

# Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar, 2008-09 Publicado durante 2009-10

## Resumen Ejecutivo del Informe Escolar de Rendición de Cuentas, 2008-09

### LIVE OAK ELEMENTARY SCHOOL

Dirección: 27715 Saddleridge Rd. , Castaic CA 91384  
 Director: Cynthia Seamands

Teléfono: 661-257-4540  
 Grados: K - 5

El objetivo de este resumen ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar (conocido en inglés como SARC) es brindar a los padres y miembros de la comunidad un panorama general de la responsabilidad de la escuela. Los datos que se presentan en este informe corresponden al año escolar 2008-09, excepto por los datos relacionados con la finalización de los estudios y la situación financiera de la escuela que corresponden al año escolar 2007-08. Si los padres y miembros de la comunidad desean obtener información adicional sobre la escuela, deben revisar el SARC en forma completa o comunicarse con el director o la oficina del distrito.

### Acerca de esta Escuela

Live Oak Elementary School es una escuela suburbana situada en la esquina noroeste del condado de Los Ángeles. La población es una colección diversa de familias. Con cerca de 740 estudiantes y 37 maestros, mantenemos las necesidades de estudiantes de una gran variedad de orígenes. A través de fondos tales como Title I (Título I), Economic Impact Aid (Ayuda Económica del Impacto), y Drug, Alcohol and Tobacco Education (Educación de la Droga, Alcohol y Tabaco) apoyamos el desarrollo de los estudiantes académicamente así como socialmente. Es nuestra misión asegurar que cada estudiante tiene acceso al plan de estudios de base, y para los que encaran con desafíos utilizamos los recursos para llenar cualquier vacío con actividades suplementales. Con la ayuda del apoyo del personal de la escuela como el psicólogo de la escuela, la enfermera, nueve ayudantes educacionales, un consejero del En-Riesgo, y los técnicos de la biblioteca/de los medios, nos esforzamos para el éxito de cada estudiante. Además nuestra escuela está orgullosa de la ayuda extensa que tenemos por nuestra comunidad. El School Site Council (Consejo del Sitio de Escuela) está muy implicado en la toma de las decisiones y el hacer de los objetivos; nuestra PTA proporciona la ayuda enorme a los maestros y estudiantes por sus esfuerzos de recaudación de fondos así como sus servicios para ayudar a las familias de más necesitadas, y el Lions' Club (Club de Leones) local es un partidario regular también. Además las organizaciones profesionales de los empleados (CSEA y CTA) trabajan para promover el éxito del estudiante, y la Castaic Education Foundation (Fundación de Educación de Castaic) recaudan el dinero para financiar los programas del profesor por las subvenciones que conceden cada otoño. El sentido de la comunidad es fuerte en Live Oak Elementary, y por los esfuerzos diligentes en nombre de todos las personas que tienen intereses, estamos preparando a los estudiantes para el éxito.

### Matriculación de alumnos

| Grupo                                     | Matriculación |
|---|---------------|
| Afroamericanos                            | 3.14 %        |
| Indoamericanos o nativos de Alaska        | %             |
| Asiáticos                                 | 4.23 %        |
| Filipinos                                 | 4.51 %        |
| Hispanos o latinos                        | 34.29 %       |
| De las Islas del Pacífico                 | %             |
| Blancos (no hispanos)                     | 43.85 %       |
| Múltiple o sin respuesta                  | 9.97 %        |
| De escasos recursos económicos            | 26.00 %       |
| Estudiantes de inglés como segunda lengua | 18.00 %       |
| Estudiantes con discapacidades            | 6.00 %        |
| <b>Cantidad de alumnos</b>                | <b>732</b>    |

## Maestros

| Indicador  | Maestros |
|--|----------|
| Maestros totalmente acreditados                                    | 40       |
| Maestros no totalmente acreditados                                 | 0        |
| Maestros que enseñan fuera de su área de competencia               | 0        |
| Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua | 0        |
| Total de errores en la asignación de maestros                      | 0        |

## Rendimiento del alumno

| Materia                       | Alumnos proficientes por encima del promedio en las pruebas de estándares académicos de California |
|-------------------------------|--|
| Lengua y literatura en inglés | 57.9%  |
| Matemáticas                   | 59.7%  |
| Ciencia                       | 56%  |
| Historia y ciencias sociales  | N/A  |

## Progreso académico

| Indicador  | Resultados |
|--|------------|
| Progreso en el Índice de Rendimiento Académico (API, por sus siglas en inglés) de 2009 (del Informe de Crecimiento del API 2009) | 801        |
| Rango estatal (del Informe Básico del API 2009)  | 6          |
| Estado del Programa de Mejoramiento Académico 2008-2009  | In PI      |

## Instalaciones escolares

### Resumen de la inspección más reciente del sitio

La Escuela Elemental Live Oak fue construida y ocupada en el año 1989. Es la instalación más antigua en el distrito. El 30 y 31 de marzo del 2009 fue realizada una inspección completa por un contratista externo. La calificación global de la Escuela Live Oak fue de 91.04%. La escuela se mantiene en buenas condiciones con deficiencias no críticas. Estas deficiencias están aisladas, y el resultado del desgaste y deterioro son de menor importancia y han o están en el proceso de corregirse.

### Reparaciones necesarias

No hay reparaciones necesarias en este momento.

### Acciones correctivas emprendidas o planeadas

Los techos fueron reparados en el verano del 2009, correcciones y reparaciones a las superficies internas han estado en curso.

## Plan de estudios y material académico

| Áreas del plan de estudios principal                 | Alumnos que carecen de libros de texto y material académico |
|--|---|
| Lectura/lengua y literatura                          | 0   |
| Matemáticas  | 0   |
| Ciencia  | 0   |
| Historia y ciencias sociales                         | 0   |
| Lengua extranjera                                    | N/A   |
| Salud  | N/A   |
| Artes visuales e interpretativas                     | 0   |
| Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12) | 0   |

## Finanzas escolares

| Nivel           | Gastos por alumno (sólo fuentes no restringidas) |
|-----------------|--|
| Plantel escolar | \$5,298  |
| Distrito        | \$5,294  |
| Estado          | \$5,512  |

|  | % |
|--|---|
|  |   |

## Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en lectura, 4.º grado

| Nivel   | Resultado |
|---|-----------|
| Calificación promedio de la escala a nivel estatal  | 209       |
| Calificación promedio de la escala a nivel nacional | 220       |
| Nivel de progreso: Básico                           | 30%       |
| Nivel de progreso: Proficiente                      | 18%       |
| Nivel de progreso: Avanzado                         | 5%        |

## Evaluación Nacional de Progreso Educativo (NAEP) en matemáticas,

| Nivel   | Resultado |
|---|-----------|
| Calificación promedio de la escala a nivel estatal  | 232       |
| Calificación promedio de la escala a nivel nacional | 239       |
| Nivel de progreso: Básico                           | 41%       |
| Nivel de progreso: Proficiente                      | 25%       |
| Nivel de progreso: Avanzado                         | 5%        |

## Resumen Ejecutivo del Informe de Rendición de Cuentas Escolar, 2008-09 Publicado durante 2009-10

El Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener mayor información sobre los requisitos del SARC, visite el sitio web del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito. DataQuest, una herramienta de datos en línea en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest/>, incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado.

### I. Datos y Acceso

#### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea que se encuentra en la página web sobre DataQuest, del CDE a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes de inglés como segunda lengua.

## Acceso de Internet

El acceso de Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son público accesibles (e.g., la biblioteca de estado de California). El acceso al Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente en un primero-servido base. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta Escuela

### Información de contacto (Año escolar 2009-10)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela

| Escuela              |                             | Distrito            |                           |
|----------------------|-----------------------------|---------------------|---------------------------|
| Nombre de la escuela | Live Oak Elementary         | Nombre del distrito | Castaic Union Elementary  |
| Calle                | 27715 Saddleridge Rd.       | Teléfono            | 661-257-4500              |
| Ciudad, estado, C.P. | Castaic , CA 91384          | Sitio web           | www.castaic.k12.ca.us     |
| Teléfono             | 661-295-5601                | Superintendente     | James Gibson              |
| Director             | Cynthia Seamands            | Correo electrónico  | jgibson@castaic.k12.ca.us |
| Correo electrónico   | cseamands@castaic.k12.ca.us | CDS Code            | 19- 64345- 6107353        |

### Descripción y misión de la escuela (Año Escolar 2008-09)

Descripción y misión de la escuela (Año Escolar 2008-09)

La visión de Live Oak Elementary School es de proporcionar cada estudiante con una base firme de excelencia académica equilibrada con el desarrollo personal de carácter. Lograremos esto por nuestra dedicación a:

- Entregar un plan de estudios secuencial y completo alineado con los Estándares Establecidos de Estado de Instrucción, y un compromiso al progreso académico mensurable.
- Establecer un ambiente que es seguro, que cuida y sostenedor de todo, donde todos son valorados, favorecidos, y tratados con dignidad y respeto.
- Prometer nuestro apoyo a los esfuerzos de todos estudiantes como ellos crecen y participan dentro de la comunidad de Castaic.
- Reconociendo que el aprender sucede en niveles múltiples y proporcionar oportunidades para cada niño para lograr su potencial máximo.
- Atraer a maestros muy preparados que echan su mejor esfuerzo y promueven liderazgo y una pasión para aprender.
- La comprensión de la importancia de la participación de padre, haciendo cada esfuerzo para proporcionar comunicación efectiva y actividades bien-planeados para implicar nuestra comunidad.
- Sostener una organización cooperativa que está abierta, honesta y cree en la toma de decisiones compartida.

El lograr esta visión asegura que nuestros estudiantes lleguen a ser ciudadanos responsables, productivos y éticos que harán contribuciones positivas a su comunidad. Nuestros estudiantes adquirirán las habilidades necesarias para el éxito académico, interpersonal y tecnológico en la educación superior.

### Oportunidades de participación para padres de familia (Año escolar 2008-09)

Nuestra escuela está orgullosa del apoyo extenso que tenemos de nuestra comunidad. El "School Site Council" (Concilio del Sitio de Escuela) es muy implicado en la toma de decisiones y el puesto de objetivos. El concilio se reúnen cada dos meses, y los miembros trabajan para asegurar que nuestras acciones están en sincronización con los objetivos expuestos en el plan de la escuela. El Comité Consultivo bilingüe es otro medio de ayudar a asegurar la comunicación con los padres y proporcionar estrategias para ayudar a sus estudiantes a tener éxito. La PTA proporciona apoyo enorme a los maestros y estudiantes por esfuerzos de recaudación de fondos y servicios para ayudar las familias necesitadas. La recaudación de fondos engendran dinero que es utilizado para suplementar las actividades en las aulas. Los acontecimientos de donativo para ropa y comida ayudan éstos en nuestra comunidad que experimentan tiempos difíciles. Un aspecto inapreciable es las más de 6.000 horas de servicio que la PTA proporciona en las aulas y alrededor del campus. El club local "Lions' Club" es un patrocinador regular también. Ellos proporcionan cuidado de visión para estudiantes necesitados, y ellos son partidarios regulares de acontecimientos de escuela. Aún los padres que no son miembros formalmente en las organizaciones del campus y la comunidad son incluidos en nuestra familia de la escuela. Las Noches de Matemáticas, Conferencias de Padre, y otras actividades nocturnas son acontecimientos bien asistidos. La comunicación también es mantenida por boletines de maestro, hojas de deberes, y el boletín mensual de la PTA. Live Oak Elementary trabaja duramente para incluir la comunidad en el éxito de todos nuestros estudiantes. Es nuestra visión de avanzar a los estudiantes que son estudiantes listos y líderes capaces, y este objetivo requiere contribución y apoyo de todos miembros de nuestra comunidad.

## Matriculación de alumnos según el grado escolar (Año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

| Grado escolar       | Cantidad de alumnos |
|---------------------|---------------------|
| Kinder              | 124                 |
| 1° Grado            | 111                 |
| 2° Grado            | 122                 |
| 3° Grado            | 123                 |
| 4° Grado            | 123                 |
| 6° Grado            | 0                   |
| Matriculación total | 732                 |

## Matriculación de alumnos por grupo (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

| Grupo                                     | Porcentaje de matriculación total |
|---|-----------------------------------|
| Afroamericanos                            | 3.14 %                            |
| Indoamericanos o nativos de Alaska        | %                                 |
| Asiáticos                                 | 4.23 %                            |
| Filipinos                                 | 4.51 %                            |
| Hispanos o latinos                        | 34.29 %                           |
| De las Islas del Pacífico                 | %                                 |
| Blancos (no hispanos)                     | 43.85 %                           |
| Múltiple o sin respuesta                  | 9.97 %                            |
| De escasos recursos económicos            | 26.00 %                           |
| Estudiantes de inglés como segunda lengua | 18.00 %                           |
| Estudiantes con discapacidades            | 6.00 %                            |

## Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

| Grado escolar | 2006-07                   |                     |       |     | 2007-08                   |                     |       |     | 2008-09                   |                     |       |     |
|---------------|---------------------------|---------------------|-------|-----|---------------------------|---------------------|-------|-----|---------------------------|---------------------|-------|-----|
|               | Tamaño promedio por grupo | Cantidad de salones |       |     | Tamaño promedio por grupo | Cantidad de salones |       |     | Tamaño promedio por grupo | Cantidad de salones |       |     |
|               |                           | 1-20                | 21-32 | 33+ |                           | 1-20                | 21-32 | 33+ |                           | 1-20                | 21-32 | 33+ |
| K             | 19.8                      | 6                   |       |     | 19.5                      | 6                   |       |     | 19.9                      | 7                   |       |     |
| 1             | 19.2                      | 6                   |       |     | 19.2                      | 6                   |       |     | 19.6                      | 5                   |       |     |
| 2             | 18.5                      | 6                   |       |     | 19.0                      | 7                   |       |     | 20.3                      | 5                   | 1     |     |
| 3             | 17.9                      | 7                   |       |     | 18.8                      | 6                   |       |     | 17.4                      | 7                   |       |     |
| 4             | 30.3                      |                     | 4     |     | 29.4                      |                     | 5     |     | 30.5                      |                     | 4     |     |
| 5             | 27.8                      |                     | 5     |     | 28.8                      |                     | 4     |     | 32.3                      |                     | 1     | 3   |
| 6             |                           |                     |       |     |                           |                     |       |     |                           |                     |       |     |
| K-3           | 19.0                      | 1                   |       |     |                           |                     |       |     | 18.0                      | 1                   |       |     |

### III. Ambiente escolar

#### Plan de seguridad escolar (Año escolar 2008-09)

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad de la escuela.

Live Oak Elementary School y Castaic Union School District trabajan en colaboración para desarrollar un plan de seguridad de escuela bajo las directrices de SEMS (por sus siglas en inglés). Este plan es sometido al Consejo de Escuela anualmente para revisión y aprobación.

#### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

| Promedio     | Escuela |         |         | Distrito |         |         |
|--------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|
|              | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 | 2006-07  | 2007-08 | 2008-09 |
| Suspensiones | 0.0     | 0.0     | 0.4     | 5.3      | 6.0     | 7.9     |
| Expulsiones  | 0.0     | 0.0     | 0.1     | 0.1      | 0.0     | 0.2     |

### IV. Instalaciones escolares

#### Condiciones y mejoras del plantel escolar (Año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y baños de la escuela, así como una descripción de las mejoras recientemente realizadas o planificadas en el plantel.

La Escuela Elemental Live Oak fue construida y ocupada en el año 1989. Es la instalación más antigua en el distrito. El 30 y 31 de marzo del 2009 fue realizada una inspección completa por un contratista externo. La calificación global de la Escuela Live Oak fue de 91.04%. La escuela se mantiene en buenas condiciones con deficiencias no críticas. Estas deficiencias están aisladas, y el resultado del desgaste y deterioro son de menor importancia y han o están en el proceso de corregirse.

#### Condiciones adecuadas del plantel escolar (Año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

| Sistema inspeccionado  | Estado de la reparación         |       |          |      | Reparación necesaria y medida tomada o planificada                                   |
|--|---------------------------------|-------|----------|------|--|
|  | Bebedores (interior y exterior) | Buena | Adecuada | Mala |  |
| Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües | N/A                             | X     |          |      |  |
| Interior: superficies internas   | N/A                             |       | X        |      | Las superficies interiores se han limpiado y las paredes dañadas se están reparando. |
| Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/bichos   | N/A                             | X     |          |      |  |
| Eléctrico: sistemas eléctricos   | N/A                             |       | X        |      |  |
| Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber   | N/A                             | X     |          |      |  |
| Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos                                       | N/A                             | X     |          |      |  |
| Estructuras: daños en las estructuras, techos  | N/A                             |       | X        |      | Las reparaciones del techo y del   |

|   |       |   |  |     |  |
|---|-------|---|--|-----|--|
|   |       |   |  |     | aire acondicionado han sido terminadas |
| Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/ | N/A   | X |  |     |  |
| <b>Calificación general</b>   | BUENA |   |  | N/A |  |

## V. Maestros

### Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

| Maestros                                | Escuela |         |         | Distrito |
|---|---------|---------|---------|----------|
|   | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 | 2008-09  |
| Totalmente acreditados                  | 40      | 40      | 40      | 178      |
| Sin acreditación total                  | 1       | 0       | 0       | 1        |
| Enseñan fuera de su área de competencia | 0       | 0       | 0       | N/A      |

### Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar).

Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

| Indicador  | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 |
|--|---------|---------|---------|
| Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua | 1       | 0       | 0       |
| Total de errores en la asignación de maestros                      | 1       | 0       | 0       |
| Puestos de maestros vacantes                                       | 0       | 0       | 0       |

### Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75 % o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas y a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de lo alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Improving Teacher and Principal Quality (Mejoramiento de la calidad de los maestros y directores) en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

| Ubicación de las clases                     | Porcentaje de clases de materias básicas        |                            |
|---|---|----------------------------|
|   | Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB | Impartidas por por el NCLB |
| Esta escuela                                | 97.1  | 2.9                        |
| Todas las escuelas del distrito             | 96.3  | 3.7                        |
| Escuelas de muy bajos recursos del distrito |   |                            |
| Escuelas de altos recursos del distrito     | 96.3  | 3.7                        |

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar (Año escolar 2008-09)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y otro personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados a la escuela, así como el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja de tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja de medio tiempo.

| Puesto  | Número de FTE asignados a la escuela | Cantidad promedio de alumnos por Consejero académico |
|---|--------------------------------------|--|
| Consejero Académico                                   | N/A                                  |  |
| Maestro de ciencias de la información (bibliotecario) | 1                                    | N/A  |
| Psicólogo   | .50                                  | N/A  |
| Trabajador social                                     | N/A                                  | N/A  |
| Enfermera   | .25                                  | N/A  |
| Especialista en habla/lenguaje/audición               | .80                                  | N/A  |
| Personal de apoyo especializado (no de enseñanza)     | 1                                    | N/A  |
| Otro  | .6                                   |  |

## VII. Plan de estudios y material académico

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos (Año escolar 2009-10)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

| Área del plan de estudios principal                  | Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos | Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni |
|--|---|--|
| Lectura/lengua y literatura                          | Houghton Mifflin 2003   | 0%   |
| Matemáticas  | Harcourt CA HSP Math 2008   | 0%   |
| Ciencia  | Harcourt Brace 2000   | 0%   |
| Historia y ciencias sociales                         | Harcourt School Publishers 2006   | 0%   |
| Lengua extranjera                                    | N/A   | N/A  |
| Salud  | N/A   | N/A  |
| Artes visuales e interpretativas                     | SRA/McGraw-Hill   | 0%   |
| Equipo para el laboratorio de ciencias (grados 9-12) | Houghton Mifflin 2003   | 0%   |

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Current Expense of Education & Per-Pupil Spending (Gastos actuales en la educación y gastos por alumno) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

| Nivel  | Total de Gastos por alumno | Gastos por alumno (complementario) | Gastos por alumno (básico) | Sueldo promedio de un maestro |
|--|----------------------------|------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| Plantel escolar                                    | \$7,668                    | \$2,370                            | \$5,298                    | \$65,352                      |
| Distrito   | N/A                        | N/A                                | \$5,294                    | \$64,675                      |
| Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito | N/A                        | N/A                                | + .07%                     | +1.0%                         |
| Estado   | N/A                        | N/A                                | \$5,512                    | \$63,421                      |
| Diferencia porcentual – plantel escolar y estado   | N/A                        | N/A                                | -3.9%                      | +3.0%                         |

### Tipos de servicios financiados (Año fiscal 2008-09)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios disponibles en la escuela y financiados a través de programas por categorías u otras fuentes.

Especialistas de Intervención de Lectura/Programa 2do-5to. Ayudantes Instruccionales de ELL disponibles K – 5to. Ayudantes Instruccionales de Título I disponibles K – 5to. Grupos de GATE 3ro – 5to. Tutorías después de escuela y clases de enriquecimiento.

### Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

| Categoría  | Distrito Importe | Promedio estatal para distritos en la misma categoría |
|--|------------------|---|
| Sueldo de un maestro principiante  | \$39,352         | \$41,031  |
| Sueldo de un maestro de nivel medio  | \$63,776         | \$63,366  |
| Sueldo de un maestro en el nivel más alto  | \$78,313         | \$80,596  |
| Sueldo promedio de un director (educación primaria)                                  | \$108,741        | \$100,937   |
| Sueldo promedio de un director (educación media)                                     | \$115,441        | \$105,066   |
| Sueldo de un superintendente   | \$155,000        | \$147,438   |
| Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros                 | 46.80 %          | 40.60 %   |
| Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo | 6.80 %           | 6.10 %  |

## IX. Rendimiento del alumno

### Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST), la prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA) y la prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Las CST indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de décimo a undécimo grado. La CAPA incluye ELA, matemáticas y ciencias de segundo a undécimo grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se proporciona a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas, las cuales no les permiten participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA y matemáticas desde tercer grado hasta octavo grado y ciencias en quinto grado, y es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logros modificados. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos que tienen discapacidades que no les permiten alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los

estándares de contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada Standardized Testing and Reporting (STAR) Results (Resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados [STAR]) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public (Explicación para el público sobre los resultados del resumen del Programa STAR 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención

## Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

| Materia                       | Escuela |         |         | Distrito |         |         | Estado  |         |         |
|-------------------------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                               | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 | 2006-07  | 2007-08 | 2008-09 | 2006-07 | 2007-08 | 2008-09 |
| Lengua y literatura en inglés | 51      | 51      | 57      | 59       | 61      | 64      | 43      | 46      | 50      |
| Matemáticas                   | 56      | 55      | 59      | 58       | 59      | 63      | 40      | 43      | 46      |
| Ciencia                       | 45      | 48      | 56      | 57       | 68      | 65      | 38      | 46      | 50      |
| Historia y ciencias sociales  | 0       | 0       | 0       | 44       | 52      | 53      | 33      | 36      | 41      |

## Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

| Grupo   | Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado |             |         |                            |
|---|--|-------------|---------|----------------------------|
|   | Lengua y literatura en inglés  | Matemáticas | Ciencia | Historia-Ciencias sociales |
| Afroamericanos  | 73   | 77          | *       |                            |
| Indoamericano o Nativo de Alaska                            |  |             |         |                            |
| Asiáticos   | 84   | 88          | 92      |                            |
| Filipinos   | 88   | 83          | *       |                            |
| Hispanos o latinos  | 37   | 41          | 19      |                            |
| De las Islas del Pacífico                                   | *  | *           |         |                            |
| Blancos (no hispanos)                                       | 65   | 67          | 69      |                            |
| Hombre  | 52   | 60          | 57      |                            |
| Mujer   | 62   | 60          | 56      |                            |
| De escasos recursos económicos                              | 30   | 38          | 35      |                            |
| Estudiantes de inglés como segunda lengua                   | 22   | 29          | 12      |                            |
| Estudiantes con discapacidades                              | 21   | 29          | *       |                            |
| Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes |  |             |         |                            |

## Resultados del Examen de Aptitud Física de California (año escolar 2008-09)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

| Grado escolar | Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico |                          |                         |
|---------------|--|--------------------------|-------------------------|
|               | Cuatro de seis estándares                                  | Cinco de seis estándares | Seis de seis estándares |
| 5             | 24.6   | 23.8                     | 35.7                    |

## X. Responsabilidad

### Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título Academic Performance Index (API) (Índice de Rendimiento Académico [API]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del Índice de Rendimiento Académico. Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. Se publican estos niveles cuando la base API se establece cada marzo. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

| Rango de API       | 2006 | 2007 | 2008 |
|--------------------|------|------|------|
| Estatad            | 6    | 6    | 6    |
| Escuelas similares | 1    | 1    | 2    |

### Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de alumnos. Comparación de

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

| Grupo                              | Cambio real en el API |         |         | Calificación en API |
|------------------------------------|-----------------------|---------|---------|---------------------|
|                                    | 2005-06               | 2007-08 | 2008-09 | 2009                |
| Todos los alumnos de la escuela    | 12                    | 12      | 4       | 801                 |
| Afroamericanos                     |                       |         |         |                     |
| Indoamericanos o nativos de Alaska |                       |         |         |                     |
| Asiáticos                          |                       |         |         |                     |
| Filipinos                          |                       |         |         |                     |
| Hispanos o latinos                 | 20                    | 19      | -4      | 708                 |
| De las Islas del Pacífico          |                       |         |         |                     |

|   |    |    |     |     |
|---|----|----|-----|-----|
| Blancos (no hispanos)                     | 15 | 4  | 7   | 842 |
| De escasos recursos económicos            | 11 | 44 | -12 | 688 |
| Estudiantes de inglés como segunda lengua |    | 32 | -14 | 654 |
| Estudiantes con discapacidades            |    |    |     |     |

"N/A" means a number is not applicable or not available due to missing data.

"\*\*" means this API is calculated for a small school, defined as having between 11 and 99 valid Standardized Testing and Reporting (STAR) Program test scores included in the API. The API is asterisked if the school was small either in 2008 or 2009. APIs based on small numbers of students are less reliable and therefore should be carefully interpreted.

## Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como (AYP):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Adequate Yearly Progress (AYP) (Progreso Anual Adecuado [AYP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

## Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

| Criterios del AYP   | Escuela | Distrito |
|---|---------|----------|
| General   | No      | No       |
| Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés | Yes     | No       |
| Porcentaje de participación - matemáticas                   | Yes     | Yes      |
| Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés       | No      | No       |
| Porcentaje de dominio - matemáticas                         | No      | No       |
| API   | Yes     | Yes      |
| Porcentaje de graduación escolar                            | N/A     | N/A      |

## Programa de Intervención Federal (año escolar 2009-10)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título Adequate Yearly Progress (AYP) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

| Indicador  | Escuela   | Distrito  |
|--|-----------|-----------|
| Estado del Programa de Mejoramiento  | In PI     | In PI     |
| Mejoramiento en el primer año del Programa                                       | 2009-2010 | 2004-2005 |
| Año en el Programa de Mejoramiento   | Year 1    | Year 3    |
| Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento   | N/A       | 1         |
| Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento | N/A       | 25.0      |

## XI. Planeación y calendarios académicos

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el número anual de días de escuelas dedicó al desarrollo de personal para el período de tres años más reciente.

El Castaic Union School District dedica tres días lectivos completos para proveer el desarrollo del personal cada año.

## XII. Evaluación Nacional de Progreso Educativo

### Evaluación Nacional de Progreso Educativo

La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (conocida en inglés como NAEP) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las calificaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, proficiente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (conocido en inglés como SD) y los estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELL) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia local de educación (conocida en inglés como LEA). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo grado y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo grado. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto grado y octavo grado. Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con los estándares de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan la lengua y literatura inglesa (conocida en inglés como ELA) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada National Assesment of Educational Progress (NAEP) (Evaluación Nacional de Progreso Educativo [NAEP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

### Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto grado y octavo grado.

| Asignatura y grado escolar  | Calificación promedio de la escala |          | Porcentaje del nivel de logro |             |          |
|-----------------------------|------------------------------------|----------|-------------------------------|-------------|----------|
|                             | Estatal                            | Nacional | Básico                        | Proficiente | Avanzado |
| Lectura 2007, 4.º grado     | 209                                | 220      | 30                            | 18          | 5        |
| Lectura 2007, 8.º grado     | 251                                | 261      | 41                            | 20          | 2        |
| Matemáticas 2009, 4.º grado | 232                                | 239      | 41                            | 25          | 5        |
| Matemáticas 2009, 9.º grado | 270                                | 282      | 36                            | 18          | 5        |

## Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo grado en la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

| Asignatura y grado escolar  | Tasa de participación estatal |   | Tasa de participación nacional |   |
|-----------------------------|-------------------------------|---|--------------------------------|---|
|                             | Alumnos con discapacidades    | Estudiantes de inglés como segunda lengua | Alumnos con discapacidades     | Estudiantes de inglés como segunda lengua |
| Lectura 2007, 4.º grado     | 74                            | 93  | 65                             | 80  |
| Lectura 2007, 8.º grado     | 78                            | 92  | 66                             | 77  |
| Matemáticas 2009, 4.º grado | 79                            | 96  | 84                             | 94  |
| Matemáticas 2009, 8.º grado | 85                            | 96  | 78                             | 92  |